

MENEDÉK IMA (MA GYÜ)

མཚེན་ལྷན་བཅེ་བའི་སླ་མ་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།།

*Csen den æ wé lama nam la kjap szu csi*

Menedéket veszek a jóságos és nagy tudású lámákban.

སྟོབས་ལྷན་སྲགས་ཀྱི་ཡི་མ་ལྷ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།།

*Top den ngak kji jidam lha la kjap szu csi*

Menedéket veszek az erőteljes tantrikus jidamban.

བུས་ལྷན་གསང་བའི་མཁའ་འགྲོ་མ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།།

*Nu den szang wé khandro ma la kjap szu csi*

Menedéket veszek a hatékony titkos khandróban.

སླ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོ་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།།

*Lama jidam khandro szum la kjap szu cshi*

Mindháromban menedéket veszek: a lámában, a jidamban és a khandróban.